



Brixen, Mozartallee 28  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Bressanone, Viale Mozart 28  
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Nr. 0499 vom/del 09.10.2023**

**ENTSCHEID DER DIREKTORIN DETERMINA DELLA DIRETTRICE**

**Lieferung von Fleisch und Wurstwaren für den ÖBPB „Zum Heiligen Geist“ im Zeitraum vom 01.10.2023 bis 30.09.2024, verlängerbar bis 30.09.2025: Kenntnisnahme des Ausschreibungsergebnisses.**

**Fornitura di carne e salumi per l'APSP "Santo Spirito" nel periodo dal 01.10.2023 al 30.09.2024, prorogabile al 30.09.2025: Presa d'atto dell'esito della gara d'appalto.**

**UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR**

**IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA**

**Die Direktorin entscheidet:**

**La Direttrice determina:**

Das Ergebnis der Ausschreibung zur Kenntnis zu nehmen und freizugeben sowie zu Gunsten der Einkaufsgenossenschaft Emporium die entsprechenden Kosten für die Lieferung von Fleisch und Wurstwaren im Zeitraum vom 01.10.2023 – 30.09.2024 (verlängerbar bis 30.09.2025) zu bestätigen;

Der Vertragsabschluss zwischen Zuschlagsempfänger erfolgt direkt zwischen diesem und der Einkaufsgenossenschaft Emporium;

Der Liefervertrag ist um ein weiteres Jahr verlängerbar, in diesem Fall wird eine eigene Maßnahme erlassen;

Die mit diesem Entscheid zusammenhängenden Ausgaben unter Beachtung des Kriteriums der wirtschaftlichen Kompetenz auf dem entsprechenden Konto des Kontenplanes zu verbuchen;

Der gegenständliche Entscheid unterliegt nicht der vorhergehenden Gesetzmäßigkeitskontrolle gemäß Art. 19 des R. G. Nr. 7/2005 und wird daher gemäß Art. 20, Abs. 5 aufgrund der Dringlichkeit dieser Maßnahme unmittelbar für wirksam erklärt;

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Entscheids kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010);

1. Di prendere atto dell'esito di gara di appalto e di svincolarlo nonché di confermare a favore della Cooperativa d'acquisto Emporium le spese per la fornitura di carne e salumi nel periodo dal 01.10.2023-30.09.2024 (prorogabile al 30.09.2025);
2. La stipula del contratto avviene direttamente tra l'aggiudicatario e la Emporium Società Cooperativa;
3. Il contratto di fornitura è prorogabile per un ulteriore anno, in tal caso verrà adottato un ulteriore determina;
4. Le spese derivanti da questa determina vengono contabilizzate sul relativo conto del piano dei conti, considerandone la competenza economica;
5. Ai sensi dell'art. 19 della L.R. no. 7/2005, la presente determina non è sottoposta al controllo preventivo di legittimità e che pertanto in base all'art. 20, comma 5 viene dichiarato immediatamente eseguibile a causa dell'urgenza della presente determina;
6. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente determina può essere proposto ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (Decreto legislativo n. 104/ 2010);

\*\*\*\*\*

**Voraussetzungen und Begründung:**

- Für die Verpflegung der Heimbewohner sowie für die zusätzlichen Dienste wie Personalmensa,

**Presupposti di fatto e motivazione:**

- Per la refezione degli ospiti, nonché per i servizi aggiuntivi come la refezione per il personale, gli

Schulmensa, Essen auf Rädern usw. ist die Lieferung von Fleisch und Wurstwaren notwendig;

- Aufgrund der Preissteigerungen der letzten Monate war der für die Lieferung von Fleisch und Wurstwaren veranschlagte Betrag lt. CIG-Kodex aufgebraucht und es musste vorzeitig eine neue Vergabe durchgeführt werden;
- Vorausgeschickt, dass gemäß Art. 21-ter, Abs. 2 des LG 1/2002 für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle, die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 2 Abs. 2 des L.G. 16/2015, vorbehaltlich der Disziplin des Art 38 des L.G. 16/2015, alternativ der Zustimmung zu den Rahmenabkommen, welche von der AOV abgeschlossen wurden und stets im Hinblick auf die relativen Parameter von Preis-Qualität als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt der Provinz zurückgreifen, oder, im Falle fehlender Qualifizierungsvoraussetzungen auf das telematische System der Provinz zurückgreifen;
- Die Rahmenvereinbarung der AOV für Fleischprodukte mit der Firma Marr AG wurde aufgrund von unzähligen Reklamationen von Seiten des ÖBPB „Zum Heiligen Geist“ bezüglich fehlender und mangelhafter Lieferungen in beidseitigem Einverständnis beendet;
- Die Firma Emporium Genossenschaft wurde mit Entscheid der Direktorin Nr. 0277 vom 05.06.2023 mit der Abwicklung des Vergabeverfahrens für die Lieferung von Fleischprodukten beauftragt;
- Die Emporium Genossenschaft ist eine Inhouse-Gesellschaft und mit Vereinbarung Nr. V2021-060 wurde der Firma die Funktion einer zentralen Beschaffungsstelle zuerkannt;
- Die Emporium Genossenschaft hat die Dokumentation zur durchgeführten Ausschreibung am 22.09.2023 übermittelt;
- Die Ausschreibung zeigt folgendes Ergebnis:

Ausschreibungsbetrag Lieferzeitraum 1 Importo a base d'asta periodo fornitura 1	68.800,00 €	01.10.2023 – 30.09.2024
Ausschreibungsbetrag Lieferzeitraum 2 Importo a base d'asta periodo fornitura 2	68.800,00 €	01.10.2024 – 30.09.2025 (evtl. Verlängerung – ev.proroga)
<b>Gesamter Ausschreibungsbetrag</b>	<b>137.600,00 €</b>	<b>Importo a base d'asta totale</b>

scolari, i pasti a domicilio, etc. è necessario l'acquisto di carne e salumi;

- A causa dell'aumento prezzi negli ultimi mesi l'importo stimato sec. il codice CIG per la fornitura di carne e salumi era esaurito e si è dovuto procedere ad una nuova aggiudicazione prima del previsto;
- Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, L.P. 1/2002 per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della L.P. 16/2015, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;
- L'accordo quadro dell'AOV per i prodotti a base di carne con la ditta Marr Spa è stato risolto di comune accordo a causa di innumerevoli reclami da parte dell'APSP "Santo Spirito" relativi a consegne mancanti e a scarsa qualità;
- Con determina della direttrice n. 0277 del 05.06.2023 la Emporium Società Cooperativa è stata incaricata alla gestione della gara d'appalto per la fornitura di prodotti a base di carne;
- La Emporium Società Cooperativa è una società in house e con contratto n. V2021-060 le è stata conferita la funzione di centrale di committenza;
- La Emporium Società Cooperativa ha trasmesso la documentazione sull'esito della gara svolta il 22.09.2023;
- La gara svolta ha portato al seguente risultato:

Rang/ Posizione	Anbieter /Offerente	Betrag/importo
1	Wörndle Interservice GmbH	66.921,31 € (für ein Jahr)
2	Siebenförcher GmbH	69.563,08 € (für ein Jahr)
/	Gastrofresh GmbH	Kein Angebot

- Die Firmen Wörndle Interservice GmbH und Siebenförcher GmbH haben einen Kostenvoranschlag eingereicht, wobei die Firma Wörndle Interservice GmbH den günstigeren Kostenvoranschlag unterbreitet hat;
- Die Entscheidung wird als unverzüglich vollstreckbar erklärt, da die Lieferung von Fleisch und Wurstwaren aufgrund der neuen Ausschreibung bereits erfolgt;
- Le ditte Wörndle Interservice Srl e Siebenförcher Srl hanno presentato un preventivo, e la ditta Wörndle Interservice Srl ha presentato il preventivo economicamente più vantaggioso;
- La determina viene dichiarata immediatamente esecutiva, in quanto la fornitura del pane in base alla nuova gara è già in corso;

#### **Vorhergehende Verwaltungsmaßnahmen:**

- Entscheid der Direktorin Nr. 0277 vom 05.06.2023 (Abwicklung von zwei Vergabeverfahren: Lieferung von Brot und Lieferung von Fleischprodukten für den ÖBPB „Zum Heiligen Geist“ – Auftrag an die Firma Emporium Genossenschaft aus Bozen);

#### **Provvedimenti amministrativi precedenti:**

- Determina della direttrice n. 0277 del 05.06.2023 (Gestione di due gare d'appalto: (Fornitura di pane e fornitura di prodotti a base di carne per l'APSP "Santo Spirito" – Incarico alla ditta Emporium Società Cooperativa di Bolzano);

#### **Rechtsgrundlagen:**

- Satzung des ÖBPB "Zum Heiligen Geist";
- Vertragsordnung des ÖBPB "Zum Heiligen Geist";
- Verordnung betreffend das Rechnungswesen des ÖBPB "Zum Heiligen Geist";
- Regionalgesetz Nr. 7 vom 21.09.2005 und Durchführungsverordnungen;
- Landesgesetz 17.12.2015, Nr. 16 "Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe" i.g.F. und LG 17/1993;
- GVD Nr. 36/2023 (Neuer Kodex für die öffentliche Auftragsvergabe);
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445
- GVD Nr. 81/2008, insbesondere Art. 26, Abs. 6

#### **Riferimenti normativi:**

- Statuto dell'APSP "Santo Spirito" esecutivo;
- Regolamento dei contratti dell'APSP "Santo Spirito";
- Regolamento di contabilità dell'APSP "Santo Spirito";
- Legge regionale n. 7 del 21.09.2005 e regolamenti di esecuzione in forma vigente;
- Legge provinciale 17.12.2015, n. 16 "Disposizioni sugli appalti pubblici" e s.m.i. e LP 17/1993;
- D.Lgs n. 36/2023 (nuovo codice sugli appalti pubblici);
- DPR del 28. dicembre 2000, n. 445
- D.Lgs. n. 81/2008 e, in particolare l'art. 26, comma 6

Verwaltungsleitung - Responsabile Amministrazione  
Martina Bonfanti

Die Direktorin – La Direttrice  
Michaela Summerer

#### **Veröffentlichungserklärung: Dichiarazione di pubblicazione:**

Es wird bestätigt, dass gegenständliche Maßnahme, in Übereinstimmung mit den Gesetzesnormen auf der Internetseite des ÖBPB "Zum Heiligen Geist" ([www.altersheim-brixen.it](http://www.altersheim-brixen.it)) für die Dauer von 10 Tagen veröffentlicht wurde.

Si dichiara, che il presente provvedimento è stato pubblicato nelle forme di legge sul sito internet dell'APSP "Santo Spirito" ([www.casadiriposobressanone.it](http://www.casadiriposobressanone.it)) per la durata di 10 giorni.

Die Direktorin – La Direttrice  
Michaela Summerer

---

*Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument.  
Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge.*